



RAPPORT ANNUEL 2012-13

Un monde de volontaires...un monde d'impact

Au Cambodge, la coopérante-volontaire de Cuso International Jeannette Actub a effectué une étude de marché et offert une formation en transformation du poisson pour augmenter la valeur des prises des pêcheurs du village d'O'Krusang, sur le fleuve Mékong, et permettre aux familles d'améliorer leurs moyens de subsistance.



Cliquez ici

*Les coopérants-volontaires partagent leurs compétences,
leurs connaissances et leur créativité pour construire
un monde plus juste et viable.*



À LIRE

- 2 Volontaires pour le monde
- 4 Un message de notre président et de notre directeur général
- 7 Qui nous sommes
- 9 Impact international
- 10 Sécurité des moyens de subsistance et développement durable
- 12 Éducation
- 14 Participation et gouvernance
- 16 Santé
- 18 Impact au pays
- 20 Nos donateurs
- 23 Mot du vérificateur
- 24 Rapport financier

Cuso International est un organisme de bienfaisance enregistré au Canada (no 81111 6813 RR0001) et détient un enregistrement 501(c)3 aux États-Unis (no 42-1769535).

Ce rapport est également disponible en anglais.
This document is also available in English.

Tous les textes et les images © Cuso International, 2013.
Imprimé au Canada.
cusointernational.org | 1-888-434-2876
facebook.com/cusointernational



Canadian International
Development Agency

Agence canadienne de
développement international



Cuso International remercie ses donateurs, partenaires, le gouvernement du Canada par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), et le gouvernement des États-Unis par l'entremise de l'Agence américaine pour le développement international ('USAID'), pour leur soutien financier.

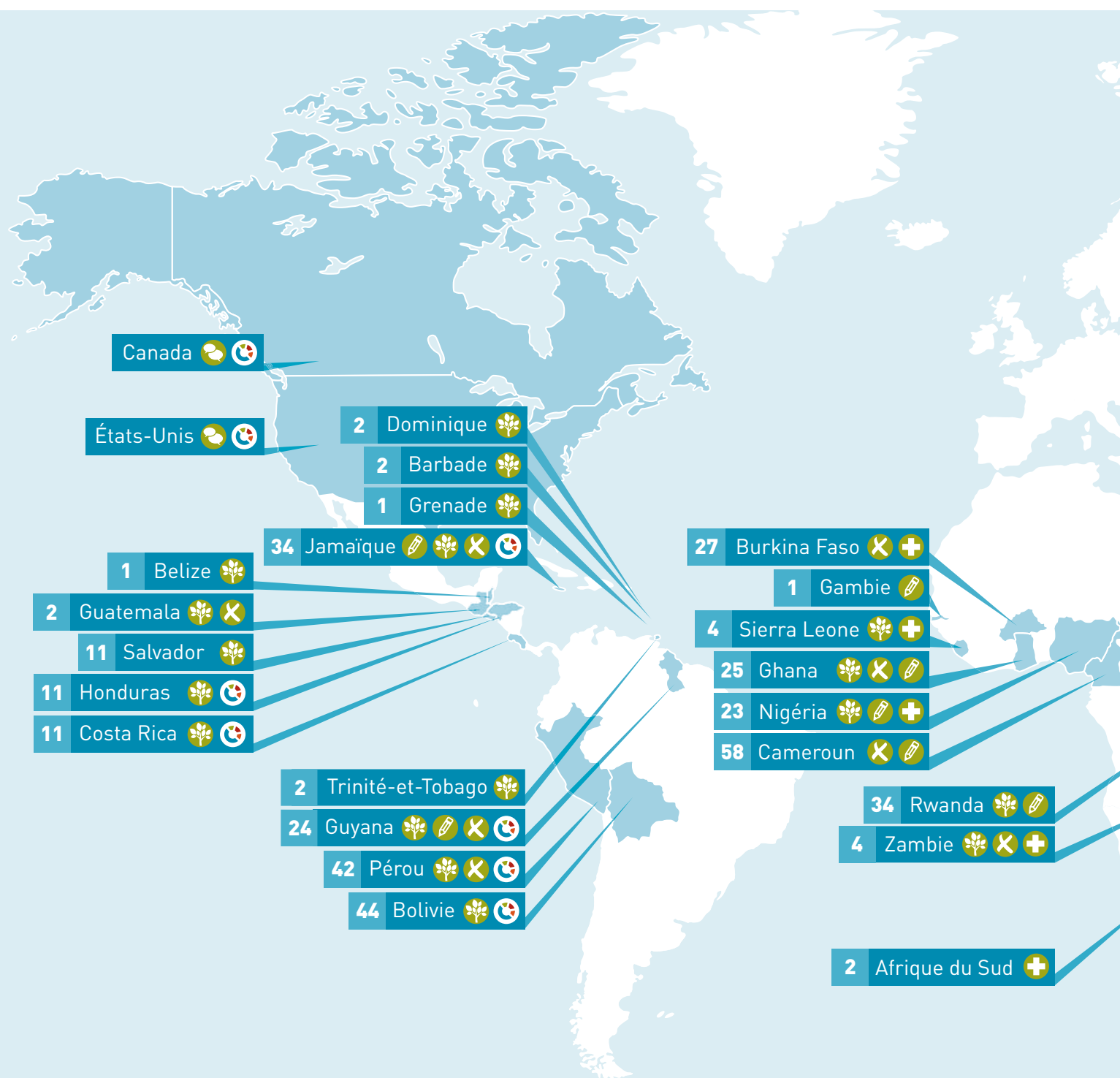
Merci à nos photographes : Brian Atkinson,
Miguel Hortiguera, Greg Spira et Sean Kelly.

Traduit de l'anglais par Carmen Caron, trad. a

Page couverture : Loveline est une des nombreuses femmes de Bamenda au Cameroun qui apprennent à faire du compost de bonne qualité pour augmenter le rendement de leurs semences. Grâce au projet B-ADAPT, les coopérants-volontaires de Cuso International soutiennent les agriculteurs locaux pour tester les innovations agricoles et s'adapter aux changements du climat.

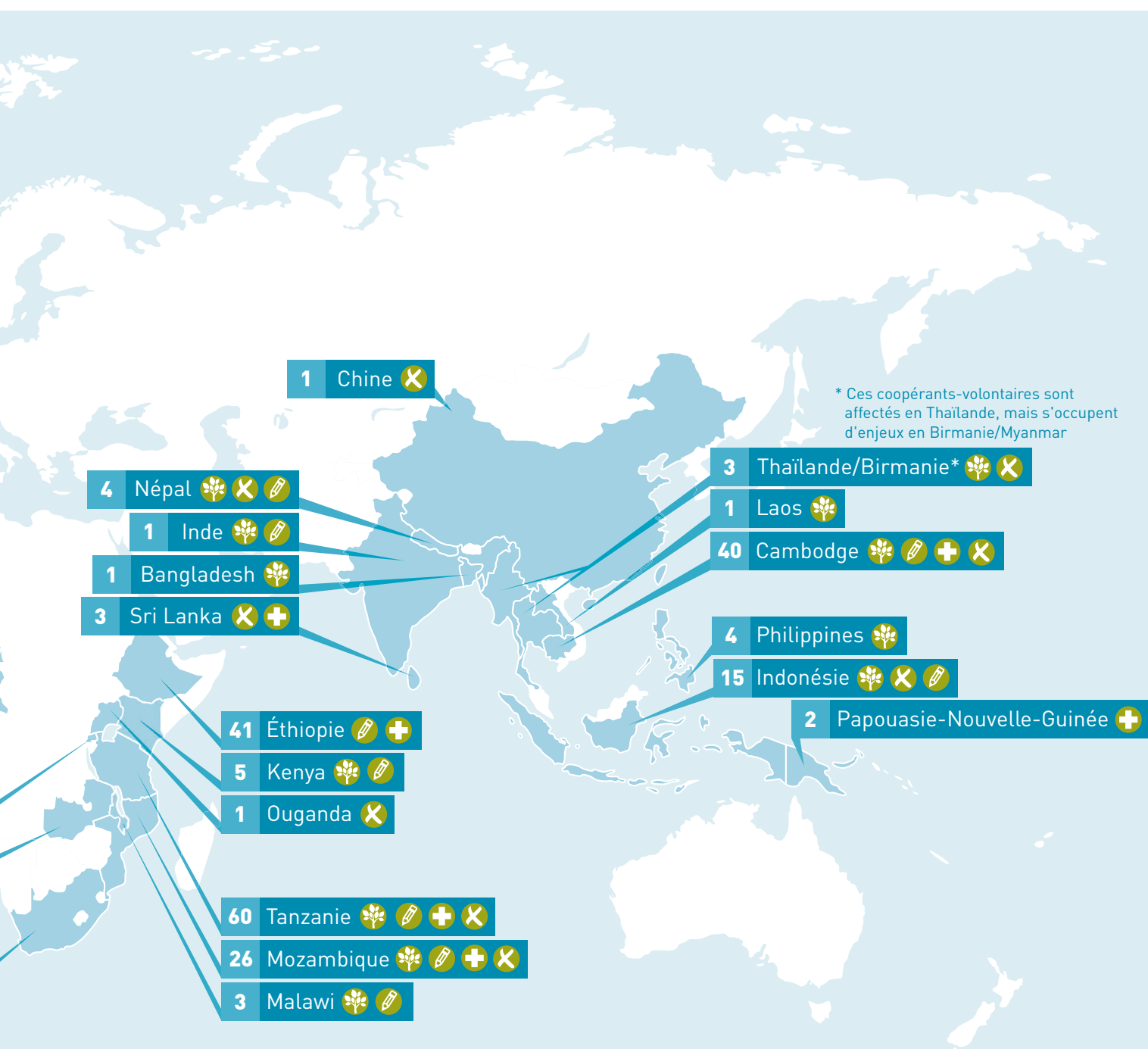
VOLONTAIRES POUR LE MONDE :

Les coopérants-volontaires de Cuso International au travail



En 2012-13, Cuso International a affecté des volontaires dans 39 pays en développement en Afrique, en Asie, dans les Caraïbes et en Amérique latine.

Nous avons appuyé 576 professionnels recrutés principalement au Canada et aux États-Unis, mais aussi en Bolivie, au Chili, au Salvador, en Inde, en Indonésie, au Kenya, au Pérou, aux Philippines, à Trinité-et-Tobago, en Ouganda, au Venezuela et au Zimbabwe.



Nombre de coopérants-volontaires travaillant dans le pays



Participation et gouvernance



Éducation



Sécurité des moyens de subsistance et développement durable



Bureaux de Cuso International



Santé et bien-être collectif



Engagement du public sur des enjeux globaux



UN MESSAGE DE

notre président et de notre directeur général

Une ère nouvelle de développement international

Bon nombre de gens se rappelleront de la dernière année comme une année de changement considérable dans le domaine du développement international.

D'une part, la croissance économique dans bon nombre de pays en développement a considérablement fait avancer les Objectifs du Millénaire pour le développement. Parallèlement, la pauvreté et le manque d'équité sont de plus en plus répandus et menacent ces réalisations, y compris dans les pays à revenu intermédiaire. L'exclusion sociale, politique et économique des jeunes et des femmes, ainsi que la dégradation de l'environnement, constituent des défis de plus en plus urgents.

Nous sommes tous témoins du changement des paradigmes mondiaux. Et bien que l'on perçoive couramment le changement comme déconcertant, nous vous invitons à vous joindre à nous pour appuyer cette évolution du développement international vers de nouvelles formes d'action et de collaboration.

« Bon nombre de gens se rappelleront de la dernière année comme une année de changement considérable dans le domaine du développement international. »

Si l'on veut affronter efficacement les défis de notre époque en matière de développement, il faut mobiliser toutes les forces sociales dans des partenariats qui créent des solutions participatives favorisant un changement réel et durable.

Au cours de la dernière année, nous avons investi dans les initiatives ci-dessous pour s'assurer que le volontariat est – et demeure – une forme efficace de développement, avec un impact durable.

Diasporas pour le développement

Cuso International incite les groupes de diaspora du Canada et des États-Unis à jouer un rôle dans le développement de leur pays d'origine ou d'adoption et à atteindre plus rapidement des résultats dans les pays en développement.

Volontariat national

Le volontariat national est une approche puissante et rentable qui place les citoyens locaux au cœur même du développement de leur collectivité. Cette année, **50** coopérants-volontaires de Cuso International ont appuyé **75** partenaires afin de mobiliser plus de **32 000** volontaires nationaux. De ce nombre, 14 500 sont des femmes et **18 000** sont des jeunes.

Volontariat en ligne

En créant des réseaux d'homologues et de volontariat en ligne nous pouvons étendre la portée, l'ampleur et l'efficacité des projets de développement. Le volontariat en ligne ouvre des portes à des professionnels compétents qui fournissent un mentorat et un soutien permanent n'importe où dans le monde.



Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, est le président d'honneur de Cuso International. Nous le remercions pour son soutien constant au volontariat, une contribution importante au développement international.

Photo : Sgt Serge Gouin, Rideau Hall
© Bureau du secrétaire du gouverneur général (2010)

Investissement dans le développement économique et le secteur privé

Nous constatons l'importance grandissante du développement économique et du développement des marchés pour réduire la pauvreté et le manque d'équité. C'est pourquoi nous faisons équipe avec des entreprises et des institutions partenaires pour collaborer à des projets, recruter des volontaires clés et avoir un impact mesurable sur le développement.

Impact dans le monde

Est-ce qu'un changement positif dans une collectivité peut être attribué à nos coopérants-volontaires et à nos projets? Le cadre novateur de *supervision*, d'*évaluation* et d'*apprentissage* de Cuso International nous offre la possibilité de démontrer un changement concluant et efficace; le volontariat pour le développement est un moyen efficace de réduire la pauvreté, le manque d'équité et l'injustice dans le monde.

Au cours de la prochaine année, nous poursuivrons notre travail novateur dans quatre domaines clés : des projets ciblés pour un changement durable, le partenariat et la collaboration, la transparence et la responsabilisation, et un impact certain en matière de développement.

Merci à tous ceux qui ont pris part à cette fabuleuse aventure durant la dernière année.

Ensemble nous construisons un mouvement de volontariat mondial qui fonctionne, est pertinent, et répond aux besoins complexes de notre époque en matière de développement mondial et national.

Cordialement,

Cameron Charlebois, *président du conseil d'administration*
Derek G. Evans, *directeur général*

« Ensemble nous construisons un mouvement de volontariat mondial qui fonctionne, est pertinent, et répond aux besoins complexes de notre époque en matière de développement mondial et national. »



Merci aux **576** coopérants-volontaires qui ont partagé leurs connaissances spécialisées dans **39** pays du monde.



Une jeune veuve, mère de deux enfants, exploite une entreprise de pose de couvertures de chaume dans la capitale de la Bolivie, La Paz. Elle a acquis la confiance et les compétences nécessaires en assistant à des ateliers gratuits sur la création d'une entreprise, au Centre jeunesse emploi (CJE), une initiative de Cuso International et de sa partenaire bolivienne, la municipalité de La Paz.



Le conseil d'administration de Cuso International, en compagnie de Patricia Fortier, ambassadeure du Canada au Pérou. Absents lors de la photo : Campbell Webster, Germaine Dechant et Wayne Robertson.

QUI NOUS SOMMES

Cuso International est un organisme de développement international qui s'efforce de réduire la pauvreté et le manque d'équité par l'entremise de coopérants-volontaires compétents.

Notre vision

Notre vision est celle d'un monde de citoyens engagés et capables de travailler main dans la main pour promouvoir l'égalité, la justice et le bien-être. C'est un monde où tous ont la possibilité d'exiger le respect de leurs droits humains, de renforcer leurs capacités et de contribuer à la société.

Notre travail

Grâce à plus de 50 ans d'expérience, Cuso International a conçu une variété de modèles de volontariat qui sont le reflet de la diversité de nos partenariats et maximisent l'impact du développement.

- **Volontariat international** – Affectations de professionnels compétents à long terme pour une période pouvant aller jusqu'à deux ans, et postes à court terme d'une durée de six mois ou moins. Les coopérants-volontaires proviennent des États-Unis, du Canada et de nombreux pays en développement.
- **Volontariat des diasporas** – Appui aux gens qui veulent mettre leurs compétences à profit, 'donner en retour', dans leur pays d'origine ou d'adoption.
- **Volontariat national** – Appui au volontariat dans les pays en développement, en aidant les gens à s'investir dans leur communauté.
- **Volontariat de spécialistes des affaires** – Des entreprises partenaires soutiennent leurs employés pour qu'ils puissent partager des compétences organisationnelles et des compétences en affaires essentielles, dans le cadre d'une affectation avec Cuso International.
- **Volontariat en ligne** – Appui à distance aux organisations partenaires.

Notre conseil d'administration

Président :

Cameron Charlebois (*Montréal, Québec, Canada*)

Vice-présidente :

Ruth Addison (*Accra, Ghana*)

Trésorier :

Dan Wright (*Toronto, Ontario, Canada*)

Directeurs :

Laurie Wein (*Haida Gwaii, Colombie-Britannique, Canada*)

Jamie Allison Hope (*San Francisco, Californie, É.-U.*)

Rajasvini Bhansali (*San Francisco, Californie, É.-U.*)

Wayne Robertson (*Vancouver, Colombie-Britannique, Canada*)

Georgia W. Scott (*Kingston, Jamaïque*)

Campbell Webster (*Charlottetown, Î.-P.-É., Canada*)

David Lovaton Palacios (*Lima, Pérou*)

Wayn Hamilton (*Dartmouth, Nouvelle-Écosse, Canada*)

Germaine M. Dechant (*Edmonton, Alberta, Canada*)

Ravi Agarwal (*Grandville, Michigan, É.-U.*)

Walter Blake (*Lima, Pérou*)

La haute direction

Derek G. Evans, directeur général

Barb Hogan, directrice du volontariat international

Pamela Miles, directrice du développement des ressources et des communications

Danny Pelletier, directeur des programmes et partenariats

Justin Winchuu, directeur des finances et des opérations



Les femmes sont trop souvent associées à la pauvreté dans le monde en développement. Mais elles sont aussi porteuses d'un grand potentiel. Les communautés se transforment lorsque les femmes ont accès à des soins de santé, à une éducation et à des ressources économiques. Ce type d'autonomisation a un impact considérable aujourd'hui. Et un impact durable pour les générations à venir.

IMPACT INTERNATIONAL

Nos coopérants-volontaires interviennent dans ces quatre principaux domaines de développement :



Sécurité des moyens
de subsistance et
développement durable



Éducation



Participation et
gouvernance



Santé



L'égalité entre les femmes et les hommes joue un rôle essentiel dans notre travail. Nous prenons des mesures pour mieux comprendre la situation unique des femmes dans nos domaines d'intervention afin qu'elles participent activement à nos programmes et en bénéficient.

Dans tous les pays où nous envoyons des coopérants-volontaires, nous travaillons avec des partenaires locaux pour identifier les besoins stratégiques, puis recruter des professionnels compétents, capables de :

- **renforcer les capacités individuelles**, en partageant leur expertise, leurs connaissances et leurs points de vue avec des collègues locaux;
- **construire une capacité organisationnelle**, en renforçant les systèmes, la gestion et la viabilité des organisations partenaires.



Sécurité des moyens de subsistance et développement durable

Les coopérants-volontaires de Cuso International travaillent auprès des communautés pour les aider à devenir plus autonomes et résilientes et à gérer leurs ressources naturelles à long terme.

Des coopérants-volontaires comme Marianne Denis, qui anime des ateliers pratiques sur la création d'entreprise à l'intention des futurs jeunes entrepreneurs comme Yanira Mamani. Inauguré en 2009 par Cuso International et son partenaire péruvien l'Association Kallpa, le Centre jeunesse emploi (CJE) de Lima aide les jeunes défavorisés à se fixer des objectifs quant à leurs moyens de subsistance, à trouver un emploi ou à travailler à leur compte.



CETTE ANNÉE, NOUS AVONS APPUYÉ

215 coopérants-volontaires affectés auprès de

101 groupes partenaires dans

29 pays



Histoires à succès

Depuis janvier 2013, le projet B-ADAPT (Business éco-agricoles pour l'adaptation aux changements climatiques) soutient l'implantation de 234 fermes-écoles dans des villages du Cameroun. Dans ces fermes-écoles, avec le soutien des coopérants-volontaires de Cuso International, des producteurs locaux font l'essai de méthodes agricoles innovantes pour s'adapter aux changements du climat. Ces fermes-écoles constituent des lieux d'apprentissage où 2 000 fermiers locaux transmettent ces innovations à d'autres fermiers locaux et s'entraident afin d'obtenir un meilleur accès aux marchés. B-ADAPT est mis en œuvre en collaboration avec le Réseau africain des forêts modèles et VSO Cameroun.

MERCI

Nous tenons à remercier les coopérants-volontaires de Cuso International qui ont soutenu le secteur de la sécurité des moyens de subsistance en 2012-2013. Ils ont été recrutés en Amérique du Nord, en Amérique latine, dans les Caraïbes, en Afrique et en Asie.

Lesley Abraham
Christine Adolf
Jeffrey Akomah
Miguel Almeyda
Victor Apaza Moya
David Arsenault
Monica Arteaga Fonseca
Gabrielita Ayala
Melanie Baerg
Mariana Barrientos
Mathieu Beaulieu
Émilie Béland-Lupien
Christina Beninger
Annick Bergeron
Erin Bickell
Jana Bock
Antoine Bonaparte
Candice Botha
Thomas Brodd
Nicolas Burek
Leslie Campbell
Gaetane Carignan
Sylvie Chagnon
Celine Chan
Kate Chappell
Geneviève Chartrand
Claudine Chauret
Liccette ChavarroDiaz
David Cicerchi
Kelley Cieszynski
Yadilca Coa DeCortez
Hipolito Cofre Venegas
James Conner
Jeremy Cox
Nicole Dagher
William Dawson
Bonnie Deakin
Etelka Debreczeni Linares
Ariane Denault-Lauzier
Marianne Denis
Erin Deviney
Candace Dixon
Samson Esudu
Lisa Faye
Xiomara Fernandez Gutierrez

Paul Fish
Jason Fleming
Barbara Forbes
Nicolas Francoeur-Leblond
Scott Fraser
Sarah French
Michelle Froats
Kal Gajian
Trinidad García Bernales
Rachel Ginsberg
Annick-Flore Gnonssie
Clive Gobin
Mario Gomez
Karina Gonzalez Muñoz
Elizabeth Gottesman
Susan Grainger
Margaret Graves
Mario Grenier
Carla Guzman
Jennifer Hacking
Tito Hasbún Cabrera
Alana Hawley
Susan Healey
Caroline Hearn-Kehoe
Miguel Hortiguera
Carmen Hurtubise
Roger Hurtubise
Michelle Jamieson
Mauro Joao
Erika Jovel
Andy Joyce
Anne Joyce
Caroline Juneau
Immaculate Kaberuka
Doudou Kalala
Sana Kazani
Sophia Kebede
Mathieu Khadour
Sylwia Knapczyk
Ryan Kratzer
Toe Kyi
Marielle Lachapelle
France Laplante
Stéphane Lapointe
Meghan Larson

Mai Le
Amélie Leblanc
Ericka Legua Iglesias
Karina León
David Librado
Andrea Liew
Ivana Ljubic
Carla Loayza Charad
Josique Lorenzo
Margaret Macdonald
Rachel Macneill
Leanne Madjidi
Omid Madjidi
Stephanie Mady
Julia Magnuson-Ford
Ankur Mahajan
Jude Mak
Nora Maldonado
Carlos Manchego
Carolina Mancilla Álvarez
Jorge Manzano
Jacqueline Martinez Duque
Ryan May
Stephanie McDonald
Shannon McDowell
Emily McGiffin
Aldo Michel
Alanna Minogue
Nadia Mohammed-Azizi
Marianella More
Michael Morrow
Malaika Musampa
Justin Nalepa
Patricia Newson
Alexandria Novokowsky
Christian Orellana
Javier Ortiz
Andre Papadimitriou
Jody Paterson
Devon Peavoy
Shahriar Pedram
Jaqueline Penaylillo
Josée Perron
Ishwar Persad
Oanh Pham

Yseult Picard
Erick Plourde
Barbara Powidel
Paul Quinton
Anand Rajaram
Mohammad Ramadan
Marina Ramirez
Desirae Reinprecht
Ulysse Rémillard
Lise Richard
Jorge Roca Maranon
Coreena Rorke
Michael Rosenkrantz
Émilie Sasseville
Mourad Shalaby
Nicholas Shalagan
Taskin Shirazi
Ivy So
Britta Spiring
Elaine Springgay
Gordon Stinson
Agata Stomal
Titki Tarassoum
Annie Thériault
Tiffany Tong
Brian Touray
Sidney Tupper
Giselle Valarezo
Elena Varavina
Sylvie Viens
Fabiola Vierna
Roxana Villafuerte
Peter Vine
Anita Wahi
Nan Wang
Ronald Wanyama
Heidi Webber
Ingrid Weenen
Paul Willcocks
Cordelia Williams
Rohan Williams
Patrick Woodtli
Eva Zaleski
Nelly Zarfi
Iffat Zehra



Éducation

Les coopérants-volontaires de Cuso International sont affectés à des programmes comme la formation d'enseignants, l'élaboration de programmes de cours, la sensibilisation à la condition des personnes handicapées et l'amélioration de l'enseignement primaire et secondaire, particulièrement pour les filles.

Des coopérants-volontaires comme Anna Willis qui a travaillé au Cambodge avec des enfants sélectionnés en raison de leurs solides qualités de chef. Elle a participé à la formation d'un conseil étudiant à l'École spécialisée Ezra Voegal et enseigné aux étudiants leurs divers rôles dans le déroulement des activités de l'école.

Et des coopérants-volontaires comme David Fenech, un enseignant qui a travaillé en Éthiopie comme conseiller en enseignement de l'anglais avec le ministère de l'Éducation. Il a participé à l'élaboration de programmes de formation et de normes nationales pour 40 000 enseignants au primaire.



CETTE ANNÉE, NOUS AVONS APPUYÉ

152 coopérants-volontaires affectés auprès de

71 groupes partenaires dans

16 pays



Histoires à succès

Au Ghana, où plus d'enfants – particulièrement des filles – ont suivi des cours de maternelle jusqu'à la troisième année dans des écoles cibles, les taux de réussite sont plus élevés et plus d'élèves se sont inscrits dans des écoles secondaires.

Au Guyana, grâce à la présence de volontaires nationaux enseignants dans les classes rurales, on a constaté une augmentation considérable de la fréquentation et du rendement scolaire dans les écoles cibles.

Au Cameroun, des femmes ont suivi des cours d'alphabétisation qui leur ont permis de mieux se renseigner et de faire valoir leurs droits quant à la terre et à la propriété.

MERCI

Nous tenons à remercier les coopérants-volontaires de Cuso International qui se sont investis dans les domaines de l'éducation et du soutien aux personnes handicapées en 2012-2013. Ils ont été recrutés en Amérique du Nord, en Amérique latine, dans les Caraïbes, en Afrique et en Asie.



Max Adrien
Christopher Aiken
Paul Ajala-Alexis
John Anderson
Fadi Asfour
Andrew Badgley
Nilusha Bardai
Carly Bardikoff
Aaron Bayig
Rhonda Belous
Penny Bennett
Heather Best
Pawan Bhardwaj
Janice Blake
Michael Bobei
Terri-Lynn Brennan
Julie Butterworth
Carolyn Carr
Melodie Chan
Tim Chipperfield
Brian Cook
Jonathan Coolidge
Lindsey Corcoran
Marc-Antoine Côté Laporte
Aalia Damani
Patricia Deguise
Christiane Desrosiers
Kadé Diallo
Jacqueline Diop
Marian Dodds
Barry Dollis

Laurent Doré-Mathieu
Colin Eastburn-Mallory
Francis Edmilao
Sara Farley
Sofia Fassi-Fehri
David Fenech
Sarah French
Margaret Furanna-Mcintosh
Donald Fyfe-Wilson
Sandra Gray
Catherine Grunlund
Rachel Guy
Jennifer Harvey
Lois Harvey
Natasha Harvey
Diana Hernandez
Mary Hickey
William Hirtle
Odette Isabel
Yvette Johnson
Elizabeth Kuttner
David Lescohier
Barbara Lindsay
Gerald Luzangi
John Mabley
Catherine Madden
Roneen Marcoux
Claudie Marineau
Debra Martyn
Peter Martyn
Darla McGregor-Peterson

Rahil Merchant
Susie Monette
Lindsay Mossman
Daniel Muller
Muriel Murray
Katherine Nichol
Wendy Painting
Nicole Phillips
Suzanne Piché
Erin Pierce
Ghyslaine Plamondon
Louisette Pouliot
Mélanie Prud'Homme
Marit Quist-Corbett
Rosetta Racco
Pamela Ralston
Sharmila Ramasamy
Carley Robb-Jackson
Kelly RoeKincaid
Antoine Rukebesha
Joy Sadalla
Ingrid Sheeter

Nalini Shewprasad
Bairu Sium
Richard Strzelec
Ahmed Talukdar
Lucia Terra
Marissa Thola
Lindsey Tulloch
Élise Vaillancourt-Martin
Catherine Vandewalle
Philip Vernon
Carolyn Vincent
Andrea Vowell
Kieran Way
Wynne White
Candas Whitlock
Anna Wills
Howard Wilson
Thomas Wilson
Elizabeth Young
Peter Young
Magda Ziegler



Nos coopérants-volontaires ont consacré plus de **68 000 jours** de service professionnel.



Participation et gouvernance

Les coopérants-volontaires de Cuso International contribuent à renforcer les organisations de la société civile, à promouvoir l'égalité des sexes, à appuyer la réforme judiciaire et à promouvoir l'accès à la justice pour les populations vulnérables.

Des coopérants-volontaires comme Alanna MacNevin, une bibliothécaire spécialiste de la technologie, qui a travaillé pour une ONG, au Pérou, luttant pour enrayer la corruption et préconise les droits de la personne. Elle a mis en oeuvre de nouvelles technologies d'information et de communication et a contribué à améliorer la conception et le rôle du magazine électronique sur les droits de la personne du groupe.

Et des coopérants-volontaires comme Christiane Bossé, une spécialiste des droits de la personne qui a agi comme conseillère en matière de droits des femmes auprès de plusieurs groupes communautaires du Cameroun. Ses collègues et elle font valoir les droits des veuves auprès de personnes et de décideurs.



CETTE ANNÉE, NOUS AVONS APPUYÉ

125 coopérants-volontaires affectés auprès de

59 groupes partenaires dans

16 pays



Histoires à succès

Au Honduras, un plus grand nombre de femmes ont participé aux prises de décisions du gouvernement local et à la gouvernance des groupes de producteurs agricoles locaux.

En Bolivie, les petits agriculteurs sont désormais reconnus par une loi nationale, ce qui favorise le marché libre et la protection des droits.

En Jamaïque, les enfants victimes de la criminalité ont eu droit à des conseils et à un soutien par l'entremise du processus judiciaire, où l'on utilise désormais des techniques adaptées aux enfants comme le témoignage vidéo.

MERCI

Nous tenons à remercier les coopérants-volontaires de Cuso International qui ont oeuvré dans les domaines de la participation, de la gouvernance et de l'égalité femmes-hommes en 2012-2013. Ils ont été recrutés en Amérique du Nord, en Amérique latine, dans les Caraïbes, en Afrique et en Asie.



Hye Ahn
Laure Almairac
Alan Amey
Jennifer Artichuk
Brian Atkinson
Raphael Ayuk
Varun Baker
Onyka Barrett
Dustin Benedict
Suzanna Birchwood
Josiane Blanc
Irina Boici
Aziz Bojang
Christiane Bossé
Lucien Boucher
Isabelle Brault
Stephanie Brown
Daniel Bryson
Kimberley Byers
Alexandra Charles
Katrina Charnley
Maria DelPrado
Amanda Desadeleer-Michel
Ousmane Dicko
Marietou Diouf
Glenn Dodge
Caryn Duncan
Kelly Eubank

Laura Evans
Jimena Eyzaguirre
Sara Farley
Lorna Farmer
Maya Fernandez Ratté
Carol Forcier
Trinidad García Bernales
Lydia Gaudreault
Huberte Gautreau
Maria Ghazzaoui
Charles Ghattuba
Hélène Giffard
Katherine Giroux-Bougard
Simon Godin-Bilodeau
Danielle Goulard
Francisca Gutierrez Vielma
George Harding
Cheryl Hebert
Nataleah Hunter-Young
Yacouba Kaba
Nancy Keith
Lori-Anne Kybanga
Isabelle Lamontagne
Derrick Lau
Catherine Lavigne
Bernice Lawrence
Marc Leblanc
Brandon Lee

Wendy Lee
Swamy Leon
Carol Leung
Ashley Lukach
Acke Luzolo
Jessica Lyon
Erin Macleod
Alanna MacNevin
Joëlle Malo
Rajanthi Manivannan
Roneen Marcoux
Patricia McDonald
Joan Mcewen
Delphine Melanson
Magali Mercier
Aung Min
Brittany Morrell
Abwe Munyonge
Rosa Murillo Santamaria
James Nakai
Gladys Ngaba Otou
Gloria Nieto Montero
Thérèse Ntaganzwa
Calla Paleczny
Jeanne Pelletier
Ian Porter
Maria Quigley
Paul Quinton

Shalini Ramasamy
Samantha Rice
Absa Rigoulot
William Roberts
Lorraine Rochon
Véronique Roussel
Gabriel Sarasin
Helen Schneiderman
Abbie See
David Seekings
Fred Spiring
Anna Squier
Julie St-Pierre
Tremayne Stanton-Kennedy
Miriam Stein
Brianna Strumm
Patty Stuchberry
Rafael Tahan
Mark Takefman
Annie Theriault
Sally Thomson
Rene Toupin-Piper
Micheline Vermette
John Wilson
Ruth Winterhalt
Emefa Womitso
Timothy Wood
Christal Yan
Alicia Zlatar



Santé

Les coopérants-volontaires de Cuso International offrent des services de santé et des services sociaux, s'attaquent aux causes de mauvaise santé comme le manque d'installations sanitaires et l'approvisionnement en eau et préconisent l'éducation sanitaire. Ils offrent aussi un soutien aux personnes atteintes du VIH et du sida.

Des coopérants-volontaires comme Lori Zunti, une ergothérapeute qui a travaillé au Ghana dans un hôpital psychiatrique, enseignait aux assistants en ergothérapie des techniques visant à réduire les conséquences d'une maladie ou incapacité d'un patient, et comment créer des programmes de réadaptation qui améliorent la qualité de vie.

Et des coopérants-volontaires comme Karin Hanna, une spécialiste en communications qui a travaillé avec un groupe de la société civile en Tanzanie. Elle a enseigné au personnel de nouvelles techniques pour améliorer leurs publications et leur matériel en ligne, pour leur permettre de mieux renseigner les jeunes sur un mode de vie sain, la prévention du VIH et du sida et l'égalité des sexes.



CETTE ANNÉE, NOUS AVONS APPUYÉ

84 coopérants-volontaires affectés auprès de

52 groupes partenaires dans

13 pays



Histoires à succès

Le coopérant-volontaire Chris Braeuel contribue au lancement d'un nouveau registre des naissances et d'un système de certification en Tanzanie rurale. Avant le lancement de ce nouveau système, seulement 8 % des enfants de moins de cinq ans étaient inscrits. Aujourd'hui, 40 000 nouvelles naissances ont été enregistrées et ce nombre augmente quotidiennement. Grâce à une preuve de citoyenneté, ces enfants obtiennent une reconnaissance officielle, des droits et une protection légale. Chris et ses collègues planifient mettre cette initiative en place dans quatre autres régions de la Tanzanie au cours des deux prochaines années.

MERCI

Nous tenons à remercier les coopérants-volontaires de Cuso International qui ont oeuvré dans les domaines de la santé et de la prévention du VIH et du sida en 2012-2013. Ils ont été recrutés en Amérique du Nord, en Amérique latine, dans les Caraïbes, en Afrique et en Asie.



Marlowe Andreyko
 Lisette Andreyko-Peerlings
 Tsion Asefa Girma
 Josianne Bertrand
 Christopher Braeuel
 Annie Brodeur-Doucet
 Marie Broux
 Yves Bureau
 Jacqueline Burgess
 Lisa Caldeira
 Chantal Cardinal
 Heather Conley
 Brian Cornelson
 Mike Cotterill
 Barbara Curwen
 Gabrielle Daoust
 Martin De Montigny
 Selam-Maya Demeke

Boubacar Diallo
 Adam Diouf
 Tijana Dragicevic
 Godwin Eni
 Peggy Folkes
 Erin Freeman
 Carley Granger
 Mark Greenberg
 Mekbib Hailemariam
 Karin Hanna
 Madeleine Hébert
 Shaun Humphries
 Melat Ijigu
 Meghna Isloor
 Anaïs Lagacé
 George Lambert
 Sylvain Laprise
 Robert Lawlor

Léopold Lawson
 Angela Lee
 Jennifer Mackinnon
 James Maskalyk
 Charles Mckinley Meghan
 Veronika Mesfinova
 Sedigheh Minachi
 Sarah Mulberry-Barrier
 Henriques Nhanala
 Johanne Nolin
 Wendy Nordick
 Lorraine Novak
 Anjali Oberai
 Debo Odegbile
 Faith Paterson
 Daniel Pearlman
 Vanessa Perry
 Douglas Phillips

Sabrina Pillay
 Imran Saeed
 Sheena Schendel
 Emilie Schmeidler
 Peter Stanczyk
 Eyerusalem Tessera
 Carolyn Trabka
 Nathalie Tremblay
 Venessa Vasilakeris
 Susan Williams
 Endashaw Woldie
 Beza Yidegiligne
 Lori Zunti



Cuso International a appuyé **75** groupes dans **14** pays
 qui ont accueilli plus de **32 000** volontaires « nationaux »
 du monde en développement.



Impact au pays

Vous pouvez vous attaquer à la pauvreté mondiale et au manque d'équité dans votre région.

Le personnel de Cuso International, les anciens coopérants-volontaires, les membres du conseil d'administration, les donateurs et les membres des comités locaux *Un monde de volontaires*, sensibilisent la population au développement mondial – et incitent les Canadiens et les Américains à prendre des mesures pour favoriser le changement durable.

- **Plus de 15 500 personnes ont participé à des discussions sur le développement dans le cadre de 250 événements dans 32 collectivités.** Et plus de 600 anciens volontaires internationaux ont participé à des activités comme des conférences, des dîners-causerie, des activités de recrutement et des entrevues avec les médias.
- **Des partenaires du Sud provenant de la Jamaïque, du Kenya, du Nigéria et de l'Ouganda ont visité diverses régions du Canada, présenté des exposés et participé à des réunions avec les médias.** Huit comités *Un monde de volontaires* du Canada ont collaboré à l'organisation de cette activité et à d'autres activités d'engagement du public, de recrutement et de financement.
- **Alexis Garcia a reçu la première bourse commémorative Bob Ward visant à soutenir la recherche sur l'impact des coopérants-volontaires dans le développement international.** M. Garcia étudiera le rôle du volontariat international dans les communautés d'Amérique latine qui ont connu du succès. La bourse souligne les réalisations de Bob Ward, un ancien coopérant-volontaire et coprésident de Cuso International.



Lisez nos récits sur l'expérience de volontaires internationaux qui travaillent au cœur même du changement mondial.
cusointernational.org/fr/experiences



Regardez nos vidéos sur le développement international et le volontariat mondial. www.youtube.com/cusointernational



Joignez-vous à nous sur Facebook.
www.facebook.com/cusointernational



Nous avons affecté à l'étranger
16 000 volontaires internationaux
depuis notre fondation en 1961.



Le gouverneur général du Canada, son Excellence le très honorable David Johnston, a visité des coopérants-volontaires et du personnel de Cuso International appuyant un centre d'emploi novateur pour les jeunes à Lima, au Pérou.



Cuso International a célébré les 50 ans d'indépendance de la Jamaïque et les efforts de développement de Cuso au pays lors d'un événement spécial à Toronto mettant en vedette l'Honorable Zaila Rowena McCalla, juge en chef de la Jamaïque.



Les coopérants-volontaires sur leur départ et sur le terrain ont amassé plus de 133 000 \$ pour envoyer d'autres coopérants-volontaires outremer. Photo: Mohammad Ramadan (coopérant-volontaire corporatif – Deloitte) a passé 6 mois en Zambie avec un partenaire œuvrant en VIH/Sida.



Plus de 29 000 \$ ont été recueillis par les équipes Courir pour le monde d'Ottawa, de Halifax, de Toronto, de Tanzanie, du Rwanda, de Lima et de la Jamaïque.



Cuso International a organisé la conférence annuelle des Organisations internationales de coopération volontaire (IVCO) du 14 au 17 octobre 2012, à Ottawa, Canada.

La Secrétaire d'État américaine Hillary Rodham Clinton a annoncé, lors du Forum mondial de la diaspora tenu à Washington D.C., le soutien de USAID au partenariat « Les groupes de diaspora au service du développement » avec Cuso International et Accenture.





NOS DONATEURS

Nous sommes extrêmement reconnaissants envers nos donateurs pour leur générosité. Votre soutien nous permet d'affecter à l'international des professionnels qualifiés qui partagent leur savoir et leur expérience avec les gens pour bâtir un meilleur avenir.

Nous remercions le gouvernement du Canada pour son soutien par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le gouvernement des États-Unis pour son soutien par l'entremise de l'Agence américaine pour le développement international (USAID), et nos entreprises partenaires, fondations, groupes communautaires et plus de 18 000 donateurs individuels. Et nous apprécions vraiment les efforts de nos coopérants-volontaires qui, en plus d'être affectés à l'étranger, organisent des collectes de fonds pour appuyer le travail de Cuso International.

Les personnes et organisations énumérées ci-dessous sont nos principaux donateurs qui ont fait un don de 1 000 \$ ou plus en 2012-2013 et ont consenti à ce que leur nom soit publié pour inspirer leurs concitoyens. Sincères remerciements aux donateurs qui préfèrent conserver l'anonymat et dont les noms ne figurent pas dans ce rapport.

Votre soutien rend le changement possible. Pour plus d'information, veuillez téléphoner au 1-613-829-7445, poste 222 ou le 1-888-434-2876, poste 222.



23 coopérants-volontaires de nos entreprises partenaires Accenture, Deloitte et Randstad ont transmis leur savoir.

Organisations et fondations

Accenture
Agence américaine pour le développement international ('USAID')
Alpha Laboratories Inc.
Banque Scotia
Bloor Community Church
California Community Foundation
Campbell Webster Foundation Inc.
Comité International de Projets Outre-Mer
Cyan Solutions
Deloitte Canada
Dr. Janet E. Green Inc.
Emond-Harnden LLP
Fondation de Polytechnique
Fondation Denise et Robert Gibelleau
Fondation Edward Assh
Fonds pour la justice mondiale du SCFP
Jeunesse Canada Monde
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Plan Canada
Polygon Security Inc.
R. Howard Webster Foundation
Randstad
Ressources naturelles Canada
Robert R., Cabinet d'avocats en droit commun
SCFP, local 2440
Soeurs de la charité de l'Immaculée Conception
Stratford Shakespeare Festival
Teck Resources Limited
TELUS
The Joan and Regis Duffy Foundation
The McKnight Foundation
The Sisters of St. Joseph of Toronto
The Sisters of St. Joseph, London Diocese
The Stairs Foundation
The Trottier Family Foundation
Unicef
Université de Toronto
Victoria Foundation
Volunteers for Economic Growth Alliance
William H. et Nora Hickson Kelly, fonds de la Fondation communautaire d'Ottawa

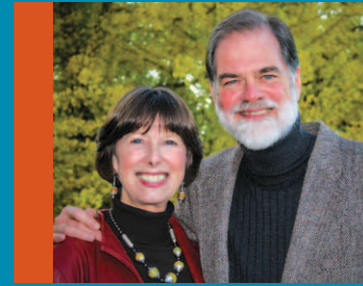
Dons individuels

** personnes qui font un don mensuel*

Donateurs anonymes (7)

Jane Agg
John et Beverly Anderson
Andrew Badgley
John F. Beattie
Dr. Howard Bennett
Robert Blair
Paul Blythe*
Robert W. Borden
Dr. Michael R. Bow
Tania et Stewart Brightman
Fernand Brisson
Joyce B. Brown
John R. Burrell
Tucker Carrington
Orval Chapman
Edmond et Vera Chouinard
Anoni Cimolino
Michael Clase*
Patricia Cochrane
J. Brian Colburn
Catherine Cragg
Eleanor Crowder*
William A. Dawson
Alceo Deanna
Enid Dixon
Susan Dunlop*
Gene et Adèle Dupuis*
Dr. Jean-Yves Dupuis
Linda Edwards
Ken Eng*
Derek Evans*
Norman Fenton
Cynthia Fish
Laurence B. Friesen
Eugénie Gagné
Eleanor George
Josh Getzinger
Cathy Ginsberg
Dr. Jennifer Graham Wedel
Anna Graham-Cumming*
Paul Gregory*
A.R. Grynoch et P.V. Sing
John et Patricia Hall
Kenneth W. Hanson
Keith Harding

Mona Harper
Madeleine Hébert
Dr. Donald Hedges*
Doris Herster*
Dr. Gillian Hodge*
Dr. John Hortop
Thomas et Teresa Howe
William et Mary Hurd*
Dr. Glen W. Jackson
Donald et Mme Diane Jacquest
W. Anderson et Anne Joyce
Audrey Kenny
Scott Kitching et Barbara Van Wallegghem
Jack et Mary Kornblatt
Gertrud Krapf et à la mémoire
de Gerhard Krapf*
Martin Krippel
Dr. Simon Lam
Dr. Anne Larkin Chagnon
Mark et Vicki Loney*
Robert Malcolmson*
Dr. Kirk D. Maltby
Ross Thomas et Elizabeth Massarelli
Suzanne et Gabriel Mazoret
Terence McCann
E. Joan McConnell
Dr. Raymond G. McLenaghan
Gregory P. Meehan
Pamela et Andrew Miles*
Dr. Alistair Miller
Andrea Moen*
Dick et Jenny Neal
Garry Oberfield
Catherine Oliver*
Boon Teck Ooi
Michèle Ouellet
Dennis R. Passerini
Dr. Phyllis G. Paterson
Donald Patterson et
Geneviève Delmas Patterson*
Danny Pelletier
Patricia Perez-Coutts
Therese M. Peuramaki*
Norma Proudfoot
Michael Rae
Dr. Thomas Raedler



*Michael Graham
et Hulene
Montgomery.*

UN CADEAU QUI DURE

Michael Graham et Hulene Montgomery

Michael Graham et Hulene Montgomery rêvent d'un monde où tous auront droit à la paix et à la prospérité. Ils savent que cela ne se produira pas du jour au lendemain – parce que la pauvreté, le manque d'équité et l'injustice sont des montagnes qui s'érodent petit à petit. Mais, tout comme de nombreux coopérants-volontaires de retour, leur expérience les a incités à donner au suivant et à aider leurs semblables dans le besoin.

Michael et Hulene ont passé deux ans en Afrique (1985-1987), à offrir une formation aux employés d'une petite entreprise visant à fournir un emploi et une formation à des jeunes femmes.

« Nous vivions dans un village du Botswana avec notre fille. Nous entendions les enfants à notre fenêtre nous dire 'Bonjour M. Mike et Mme Mike!'. Cela nous a transformés. La pauvreté dont nous avons été témoins nous a bouleversés. »

Leur expérience en Afrique a changé leur vie, la façon d'éduquer leur fille et leur vision du monde. Aussi, quand le moment fut venu de rédiger leur testament, Michael et Hulene savaient ce qu'ils voulaient léguer. *« Nous croyons que Cuso International est un agent de changement efficace. Nous savons que l'organisation administrerait notre legs avec compassion. »*

En incluant Cuso International dans leurs dispositions testamentaires, la lutte contre la pauvreté, le manque d'équité et l'injustice seront le cadeau durable de Michael et Hulene.

« Notre legs croîtra et permettra de changer des vies dans une période où les besoins sont criants. Et le sentiment que nous éprouvons est indescriptible. »

Contactez Cuso International dès aujourd'hui pour en savoir plus sur les dons testamentaires.



Plus de **18 000** personnes ont
fait des dons à Cuso International
(un grand merci à chacun d'eux!)



Geneviève Delmas
Patterson

DON MENSUEL, IMPACT QUOTIDIEN

Geneviève Delmas Patterson

Geneviève Delmas Patterson est une femme remarquable qui est également l'une des donatrices mensuelles les plus loyales de Cuso International. Récemment, elle nous a dit pourquoi son époux et elle continuent de donner depuis plus de 20 ans.

« On a parfois le sentiment de faire ce qu'il faut. Mon époux et moi avons commencé à faire un don mensuel à Cuso International parce que nous étions ravis du bon travail accompli par les coopérants-volontaires. »

Aujourd'hui, Geneviève choisit de faire un don mensuel parce que cela la met quotidiennement en rapport avec les gens auxquels elle apporte un soutien. *« Je me sens bien, sachant que Cuso peut compter sur moi et que je contribue quotidiennement à apporter la justice sociale aux gens moins fortunés que moi. »*

Aider les gens qui sont aux prises avec la pauvreté, le manque d'équité et l'injustice est une passion pour Geneviève, qui est aussi rassurée de savoir qu'elle donne tout en respectant l'environnement. *« Les arbres ici sur terre sont si précieux et nous les coupons à un rythme effarant. Si je peux faire un don mensuel – au moyen de mon compte de banque ou de ma carte de crédit – cela économise du papier. Mon don laisse une toute petite empreinte et c'est bien. »*

« Nous devons faire notre possible pour partager ce que nous avons avec les autres. C'est ce qui fait du monde un lieu où il fait bon vivre. Et je pense que le don mensuel est la meilleure façon d'y arriver. »

Contactez Cuso International dès aujourd'hui pour en savoir plus sur les dons mensuels.

Suite...

Kathleen Ramsay
Kulsum Rashid
Dr. Philip Resnick
Robert Revak
Denis Roberts*
Martin W. Rodgers
Charlie Sanderson
Peter et Alma Scovil*
David et Lyndie Shih*
Craig A. Smith
Nicholas Spears
Charlie D. Spiring
Nicole St. Pierre*
Verna et David Stelfox
Mary Lane Sullivan et
John K. Sullivan
Helen Thomas*
Clive Tittle*
Liz Townsend*
Val et Karen Traversy*
Genevieve Twomey*
Frederick P. Van De Pitte
Dr. Cornelia Van Ineveld*
Willem Van Iterson
Charlotte Wall*
Maurice et Gloria Walsh
Dr. Terry Warner et
Dr. Ailve McNestry*
Tim Wehrle
Laurie P. Wein*
Florence Wilton, à la mémoire
d'Angela Thacker
Alfred G. Wirth
Donal P. Wolff
Ann et C. Woodside
Dan Wright
Peter Wyse

Legs

Les personnes ci-dessous ont fait des dons testamentaires à Cuso International. Nous les remercions pour ce geste commémoratif et nous remercions les exécuteurs testamentaires et les membres des familles des disparus qui ont respecté les vœux de ces derniers.

Vide Eunice Appleby
Vivet Marie De Netto
John Ferguson Flinn
Kathleen Johnstone
Douglas H. Macaulay
Cameron Colin McLean
Eustachio Monaco (à sa mémoire)
Clare Neville Smith
Cathy Robbertson
Stanley Robins
Thomas Rousseau
Irene Rozvaliaeff
Rita L. Schmitz
Lesley F. Smith
Lorne Forster Swannell
Mary Louise Wright



Notre entente de contribution sur 5 ans avec l'ACDI (CPPA) arrivera à échéance en mars 2014. Grâce au travail de coopérants-volontaires dédiés et à des opérations efficaces, Cuso International s'attend à surpasser ses différents objectifs de programmation jusqu'à concurrence de **22 %**, générant ainsi un impact encore plus important pour le développement.

Rapport du vérificateur indépendant

sur les états financiers résumés

Aux membres de Cuso International,

Les états financiers résumés ci-joints qui comprennent le sommaire de la situation financière au 31 mars 2013 et l'état des modifications à l'actif net, aux opérations et au flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date et la note connexe proviennent des états financiers vérifiés complets de Cuso International pour l'exercice clos le 31 mars 2013. Nous avons donné une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 23 juin 2013.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toute l'information requise par les normes comptables canadiennes pour les organismes à but non lucratif. Par conséquent, la lecture des états financiers résumés ne remplace pas la lecture des états financiers vérifiés complets de Cuso International.

Responsabilité de la direction concernant les états financiers résumés

La direction doit préparer un sommaire des états financiers vérifiés selon la procédure décrite dans la note jointe aux états financiers résumés.

Responsabilité des vérificateurs

Notre responsabilité consiste à donner une opinion sur les états financiers résumés conformément à nos procédures qui ont été menées conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers vérifiés complets de Cuso International pour l'exercice clos le 31 mars 2013 résumement de façon adéquate ces états financiers, selon la procédure décrite dans la note jointe aux états financiers résumés.

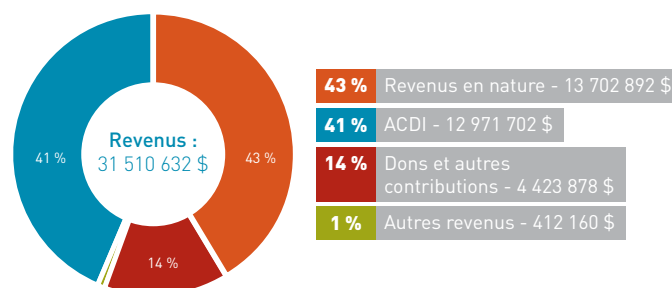
Nous n'avons pas pu vérifier l'intégralité du revenu provenant de dons et autres contributions dans les états financiers vérifiés complets. Cela est dû au fait que tout comme pour bon nombre d'organismes caritatifs, l'organisme tire des revenus de dons et contributions dont l'intégralité ne peut faire l'objet d'un audit satisfaisant. Par conséquent, notre vérification de ces revenus dans les états financiers vérifiés complets se limite aux montants inscrits dans les registres de l'organisme et nous n'avons pu établir s'il y aurait lieu de rajuster le revenu de dons et autres contributions, le revenu net (dépenses), l'actif à court terme et l'actif net. Notre opinion avec réserve sur les états financiers vérifiés complets est qu'à l'exception des conséquences possibles de la situation décrite, ces états financiers décrivent de façon adéquate, à tous égards importants, la situation financière de l'organisme au 31 mars 2013, et les résultats de ses opérations, les modifications à son actif net et à son flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes à but non lucratif.

Welch LLP

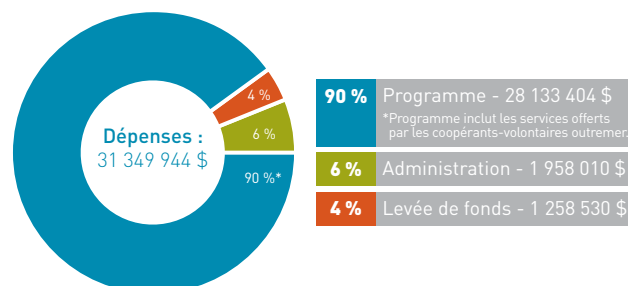
Comptables agréés

Experts-comptables accrédités

Ottawa, Ontario, 23 juin 2013



90 % de nos fonds ont été consacrés à la programmation du développement direct et seulement **10 %** à l'administration et aux collectes de fonds.



SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2013

ACTIF	2013	2012
Actif à court terme	6 461 397 \$	3 768 246 \$
Titres négociables	6 145 892	8 096 982
Immobilisations	2 738 252	2 966 473
	15 345 541 \$	14 831 701 \$
PASSIF ET ACTIF NET	2013	2012
Passif à court terme	6 876 990 \$	6 523 838 \$
Actif net	8 468 551	8 307 863
	15 345 541 \$	14 831 701 \$

SOMMAIRE DES OPÉRATIONS EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013

	2013	2012
REVENU		
Subventions	12 971 702 \$	12 398 845 \$
Dons et autres	4 836 038	5 812 290
Activités bénévoles	13 702 892	14 740 402
	31 510 632	32 951 537
DÉPENSES		
Prestation des programmes	11 797 192	11 755 240
Rémunération et avantages	3 924 003	4 030 364
Financement et administration	1 925 857	1 981 336
Activités bénévoles	13 702 892	14 740 402
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	31 349 944	32 507 342
	160 688 \$	444 195 \$

ÉTAT DES MODIFICATIONS À L'ACTIF NET EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013

	2013	2012
Solde au début de l'exercice	8 307 863 \$	7 863 668 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	160 688	444 195
Solde à la fin de l'exercice	8 468 551 \$	8 307 863 \$

SOMMAIRE DU FLUX DE TRÉSORERIE EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013

	2013	2012
FLUX DE TRÉSORERIE PROVENANT DE (UTILISÉ POUR)		
Activités d'exploitation	2 590 308 \$	1 149 817 \$
Activités d'investissement	1 876 344	(258 673)
Activités de financement	(2 066 161)	(80 585)
AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE	2 400 491	810 559
TRÉSORERIE ET QUASI-TRÉSORERIE au début de l'exercice	3 175 888	2 365 329
TRÉSORERIE ET QUASI-TRÉSORERIE à la fin de l'exercice	5 576 379 \$	3 175 888 \$

Ce résumé des états financiers émane d'un audit annuel complet des états financiers de Cuso International pour l'année se terminant au 31 mars 2013.

Les chiffres présentés dans ce résumé proviennent ou peuvent être recalculés des chiffres présentés dans les états financiers audités complets. Les gestionnaires considèrent que ce résumé des états financiers contient l'information nécessaire et se situe à un niveau approprié d'agrégation afin de ne pas leurrer les utilisateurs.

Pour consulter l'ensemble des états financiers vérifiés, veuillez visiter le www.cusointernational.org/accountability

*Mettez à profit vos compétences, votre voix, votre soutien.
Devenez volontaire pour le monde.*



En Bolivie, la coopérante-volontaire Annick Bergeron a aidé les jeunes boliviens à s'engager dans la conservation du patrimoine en favorisant l'estime de soi, en transmettant des compétences et en soutenant le développement communautaire.

Le moringa est reconnu pour sa facilité à pousser dans une variété de climats et son taux élevé de substances nutritives, ce qui en fait une espèce de plante attrayante pour les pays en développement qui cherchent à combattre la pauvreté, la malnutrition et la déforestation. Dans le cadre du projet B-ADAPT, les coopérants-volontaires de Cuso International assurent la formation des Bagyeli (l'un des premiers peuples à habiter la forêt tropicale du Cameroun) qui font pousser le moringa pour leur permettre de générer des revenus et d'accéder en plus grand nombre au marché. La culture du moringa est l'une des nombreuses innovations agricoles présentement testées au Cameroun afin de s'adapter aux changements du climat et d'offrir des perspectives plus durables à ses habitants.

Cuso International

44, rue Eccles #200
Ottawa, Ontario K1R 6S4 Canada
Téléphone : (613) 829-7445

1101 15th St. NW, 3rd Floor
Washington, DC 20005 USA
Téléphone : (202) 833-1169



Recyclé

Contribue à l'utilisation responsable
des ressources forestières
www.fsc.org Cert no. SW-COC-002802
© 1996 Forest Stewardship Council

